

DIAL LOCK 57 (FIX-CODE)

- ② NOTÖFFNUNG OHNE RESET DES CODES /
- ③ APERTURA DE EMERGENCIA SIN RESET DEL CÓDIGO



Zugangs-Code ist unbekannt und Schloss ist verschlossen.
No se conoce el código de acceso y la cerradura está cerrada.

- ④ EMERGENCY OPENING WITHOUT CODE RESET /
- ⑤ 不重设密码情况下应急开启

Access code is unknown and lock is closed.
访问密码未知且锁已关闭。

- ⑥ OUVERTURE D'URGENCE SANS RÉINITIALISATION DU CODE /
- ⑦ 暗証番号をリセットせずに非常解錠

Le code d'accès est inconnu et la serrure est fermée.
暗証番号が不明で鍵がロックされています。



Notsschlüssel einstecken.
Ehntlich bei der Gebäudeverwaltung.
Introducir la llave de emergencia.
La llave está disponible en la administración del edificio.

Insert the emergency key.
Available from the building management.
插入应急钥匙。
在大楼管理处获得。

Insérer la clé d'urgence. Elle est disponible auprès de l'administration de l'immeuble.
非常解錠用キーを挿入します。



Schlüssel 180° nach rechts drehen dann den Drehknopf 180° nach rechts drehen. Schloss ist offen.
Girar la llave 180° hacia la derecha y luego el pomo giratorio 180° hacia la derecha. La cerradura se abre.

Turn the key 180° to the right and then turn the knob 180° to the right. Lock is open.
向右转动钥匙 180°，然后向右转动旋钮 180° 锁开。

Faire tourner la clé de 180° vers la droite puis faire tourner le bouton rotatif de 180° vers la droite.
La serrure est ouverte.
鍵を 180°右に回し、ツラミを 180°右に回します。鍵が開きます。



Drehknopf 180° nach links drehen.
Girar el pomo 180° hacia la izquierda.

Turn the knob 180° to the left.
向左旋转旋钮 180°。

Faire tourner le bouton rotatif de 180° vers la gauche.
ツラミを 180°左に回します。



Schlüssel 180° nach links drehen.
Notsschlüssel abziehen.
Girar la llave 180° hacia la izquierda.
Retirar la llave de emergencia.

Turn the key 180° to the left.
Remove the emergency key.
向左旋转钥匙 180°。
拔出应急钥匙。

Faire tourner la clé de 180° vers la gauche.
Retirer la clé d'urgence.
鍵を 180°左に回します。
非常解錠用キーを抜きます。



Schloss ist wieder verschlossen.
Zugangs-Code bleibt erhalten.
La cerradura está cerrada de nuevo.
El código de acceso no se ha modificado.

Lock is closed again.
The access code remains.
锁重新关闭。
访问密码保持不变。

La serrure est de nouveau fermée.
Le code d'accès reste inchangé.
鍵は再度ロックされます。
暗証番号に変更はありません。

DIAL LOCK 57 (FIX-CODE)

- ⑧ UNBEKANNTEN CODE HERAUSFINDEN /
- ⑨ IDENTIFICACION DE CODIGO DESCONOCIDO



Zugangs-Code ist unbekannt.
No se conoce el código de acceso.

- ⑩ FINDING UNKNOWN CODE /
- ⑪ 找出未知密码

The access code is unknown.
访问密码未知。

Le code d'accès est inconnu.
暗証番号が不明な状態です。



Suchernadel in Sucherbohrung Nummer 1 einstecken.
Insertar la aguja de identificación en el orificio número 1.

Insert finder needle in finder hole no. 1.
将搜索针插入 1 号搜索孔。

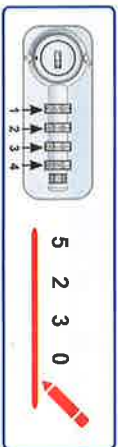
Insérer la clé de décodage dans l'orifice no 1.
サーチバーを裏側の穴の1番に挿入します。



1. → 4. Suchernadel leicht niederdrücken und gleichzeitig Zahlenrad 1 drehen bis die Suchernadel fühlbar einrastet.
Vorgang mit Zahlenrädern 2-4 wiederholen.
Presionar ligeramente la aguja y girar al mismo tiempo la rueda de números 1 hasta que la aguja de búsqueda queda enclavada de forma perceptible.
Repetir la operación con las ruedas de números 2-4.

Press slightly down on the finder needle and turn number wheel at the same time until you can feel the finder needle engaging. Repeat the procedure with number wheels 2-4.
向下轻压搜索针，同时转动数字轮 1 直至搜索针感觉到卡入。
数字轮 2-4 重复以上步骤。

Appuyer légèrement sur la clé de décodage en faisant tourner la roue chiffrée 1 jusqu'à ce que la clé s'enclenche.
Répéter la procédure pour les roues chiffrées 2-4.
サーチバーを軽く押し込みながら、同時に数字ダイヤルを回します。操作中ダイヤルが回らなくなったところが、その桁の暗証番号です。4桁とも同様に合わせてください。



Ermittelten Code notieren.
Anschließend Funktionskontrolle durchführen.
Anotar el código identificado.
Realizar a continuación un control de funcionamiento.

Make a note of the code given.
Perform a functional check afterwards.
记录查出的密码。
执行随后的功能检查。

Noter le code trouvé.
Procéder ensuite au contrôle du fonctionnement.
検出された暗証番号をメモします。
きちんと動作するかを確認します。



Zugangs-Code wurde ermittelt. Das Schloss kann wieder bedient- und programmiert werden.
El código de acceso ha sido identificado. Ahora ya se puede volver a utilizar y programar la cerradura.

Access code was determined.
The lock can be used and programmed again.
访问密码已查出。
可以重新操作并对锁进行编程。

Le code d'accès a été trouvé. La serrure peut de nouveau être utilisée et programmée.
暗証番号が確認できました。
再度使用・変更ができます。